

DÉTECTION ET PROTECTION CONTRE L'INCENDIE  
**DOSSIER PERFORMANCES**  
**VISION.COM**

**VISION.COM**  
UNITÉ D'AIDE À L'EXPLOITATION

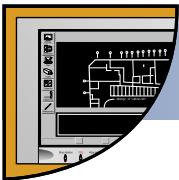


DE L'EXCELLENCE NAÎT LA SÉCURITÉ



## SOMMAIRE

▶ Le système Vision.Com	2
▶ Des fonctionnalités étendues :	
• Organisation générale	4
• Le mode attente	8
• Le mode connexion	9
• Le mode plan	11
• Le mode vidéo	13
• Le mode pupitre	16
• Le mode téléservices	18
• Le mode maintenance	22
▶ Une exploitation ergonomique et sûre	24
▶ Paramétrage, mise en oeuvre et maintenance optimisée	27
▶ Sécurité	27
▶ Identification	28
▶ Questions / réponses	28
▶ Glossaire	29
▶ Fiche technique	30



# LE SYSTÈME VISION.Com

## UN SYSTÈME OUVERT ET MULTIFONCTIONS

Vision.Com est une des supervisions de la gamme Résonance.

Mise en oeuvre sur le bus Lonworks® Réso.Lon, Vision.Com est associable aux centrales de la gamme .Com (UTC.Com, UTI.Com et CMSI.Com) et permet :

- de signaler en temps réel les événements et les opérations pris en compte par une ou plusieurs centrales,
- d'exploiter de façon performante les informations prises en compte (gestion de plans, inscrustation d'images vidéo,...),
- d'accéder à l'état des centrales du réseau,
- d'assurer l'interface avec un réseau TCP/IP,
- de gérer des fonctions de téléservices,
- d'effectuer à distance les commandes principales accessibles depuis l'IHM des centrales.

L'exploitation de Vision.Com s'appuie sur plusieurs modes de fonctionnement.



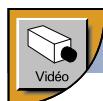
### MODE ATTENTE

*Permet de signaler en temps réel les événements et les opérations de toutes les centrales associées sur Réso.Lon.*



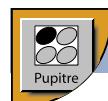
### MODE PLAN

*Permet d'accéder à tous les plans associés.*



### MODE VIDÉO

*Permet d'accéder aux images de toutes les caméras associées.*



### MODE PUPITRE

*Permet d'accéder à 15 commandes indépendantes pré configurées.*



### MODE CONNEXION

*Permet d'accéder aux informations et opérations d'une centrale.*



### MODE TÉLÉSERVICES

*Permet de gérer la transmission d'information à distance via des SMS ou des mails.*



### MODE MAINTENANCE

*Permet de configurer Vision.Com et d'accéder aux différents archivages.*

Vision.com est une Unité d'Aide à l'Exploitation au sens des normes en vigueur.

#### Unité d'aide à l'exploitation

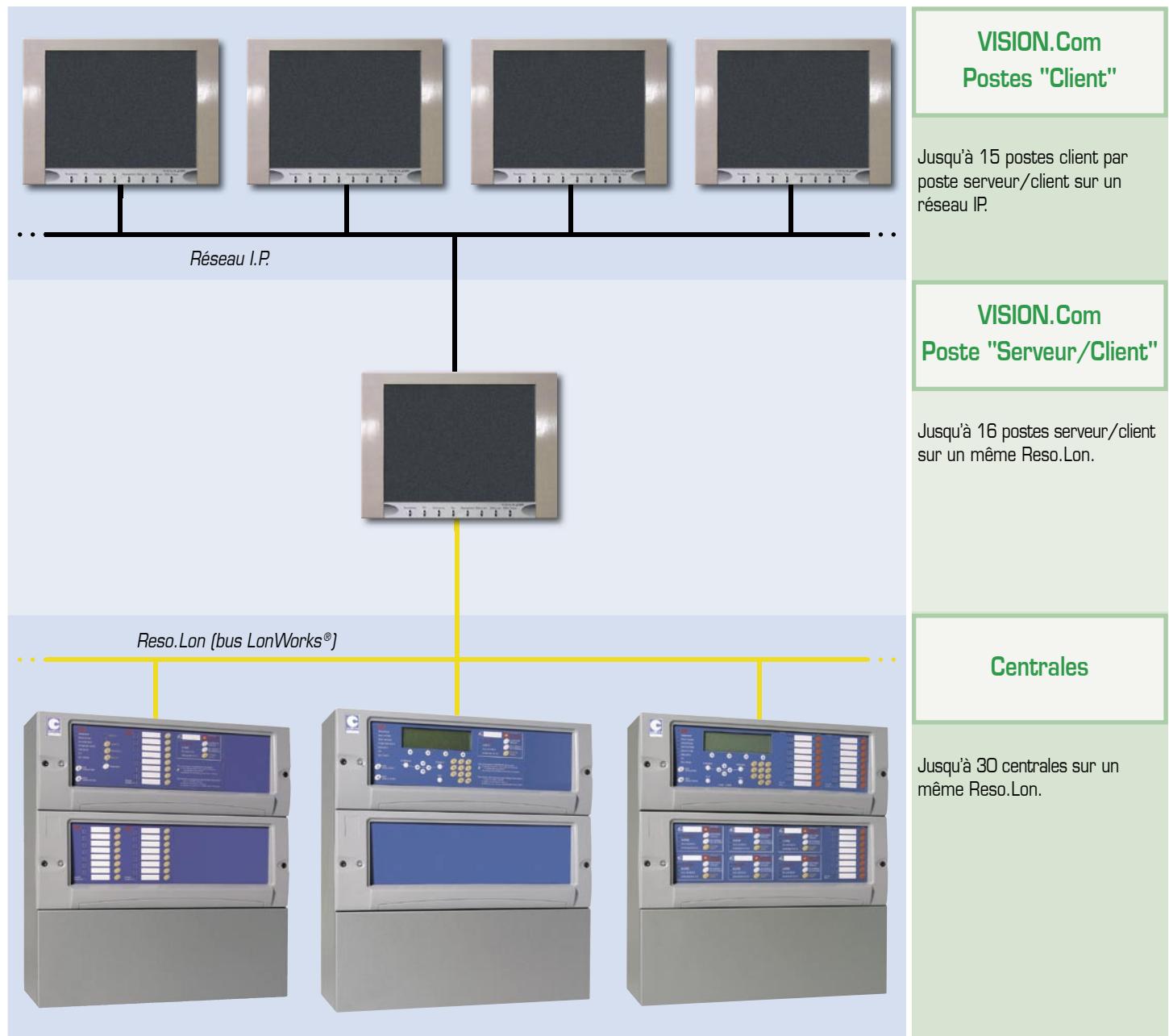
NF S 61-932

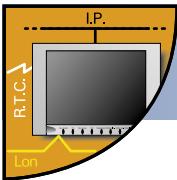
A un centralisateur de mise en sécurité (installé dans le cadre d'un SSI de catégorie A ou B) peut être associée une unité d'aide à l'exploitation du S.S.I. Ce système complémentaire, prévu au paragraphe 5.6 de la norme NF S 61-934 et entièrement dédié au C.M.S.I., ne peut en aucun cas remplacer tout ou partie des constituants du C.M.S.I. tels que prévus par cette norme.

En conséquence de l'alinéa précédent, l'Unité d'Aide à l'Exploitation du S.S.I., lorsqu'elle existe, peut assurer les mêmes fonctions que celles de l'unité de commande manuelle centralisée (U.C.M.C.) et de l'unité de signalisation (U.S.) sans toutefois remplacer ces dernières.

Le FDS 61-949 décrit une aide à l'exploitation de base et une aide à l'exploitation générale qui permet de disposer de commandes manuelles de mise en sécurité.

La mise en oeuvre d'une architecture client/serveur particulièrement flexible permet d'avoir jusqu'à 256 Vision.Com dans un même site (16 postes serveur/client avec 15 postes client supplémentaires pour chacun des postes serveur/client).

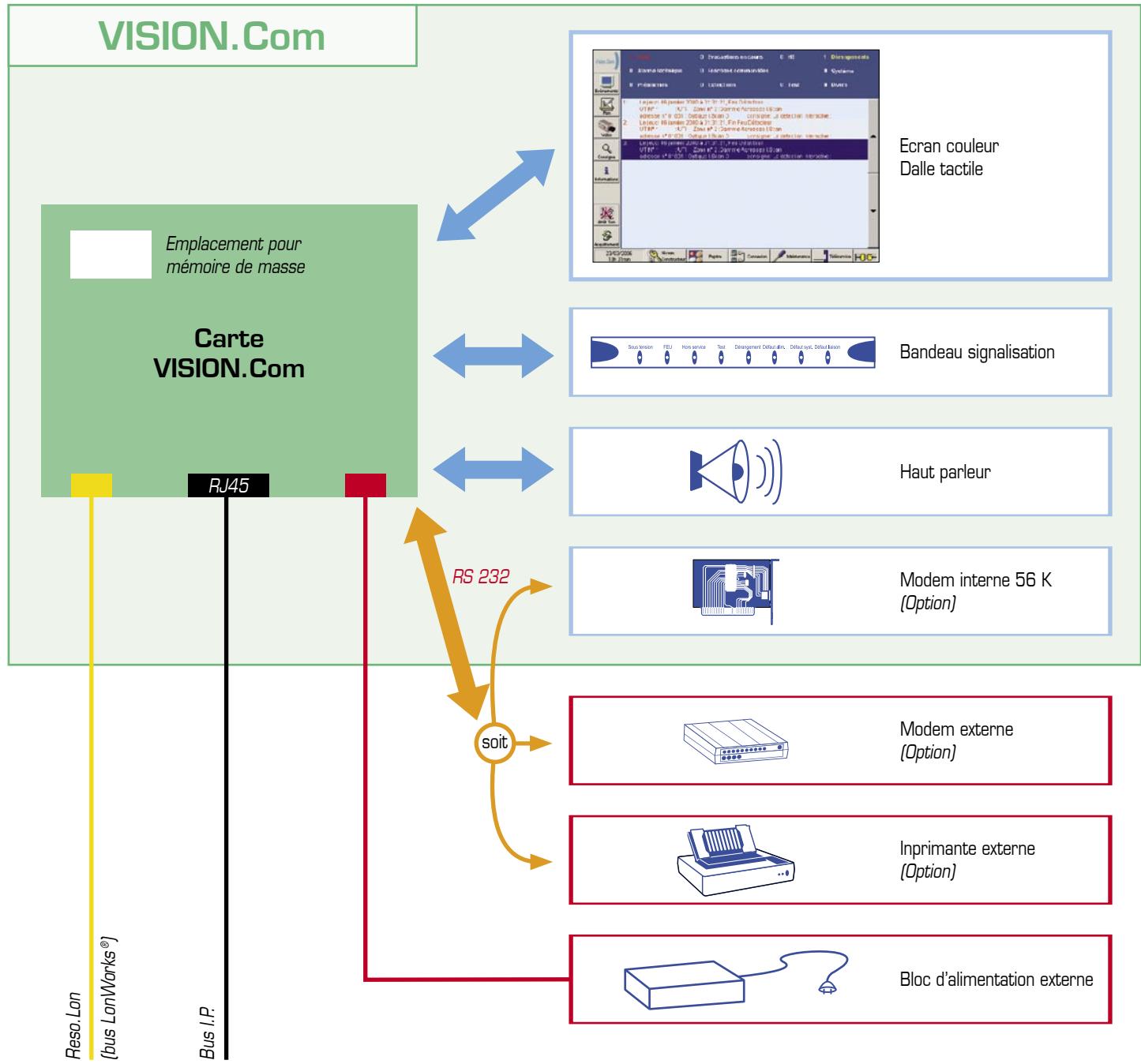




## Des fonctionnalités étendues **ORGANISATION GÉNÉRALE**

### DES RESSOURCES PUISSANTES

Le cœur du système Vision.Com est constitué d'un Pentium I et du système d'exploitation Microsoft NTE particulièrement bien adapté à la gestion sécuritaire d'informations.



### ALIMENTATION

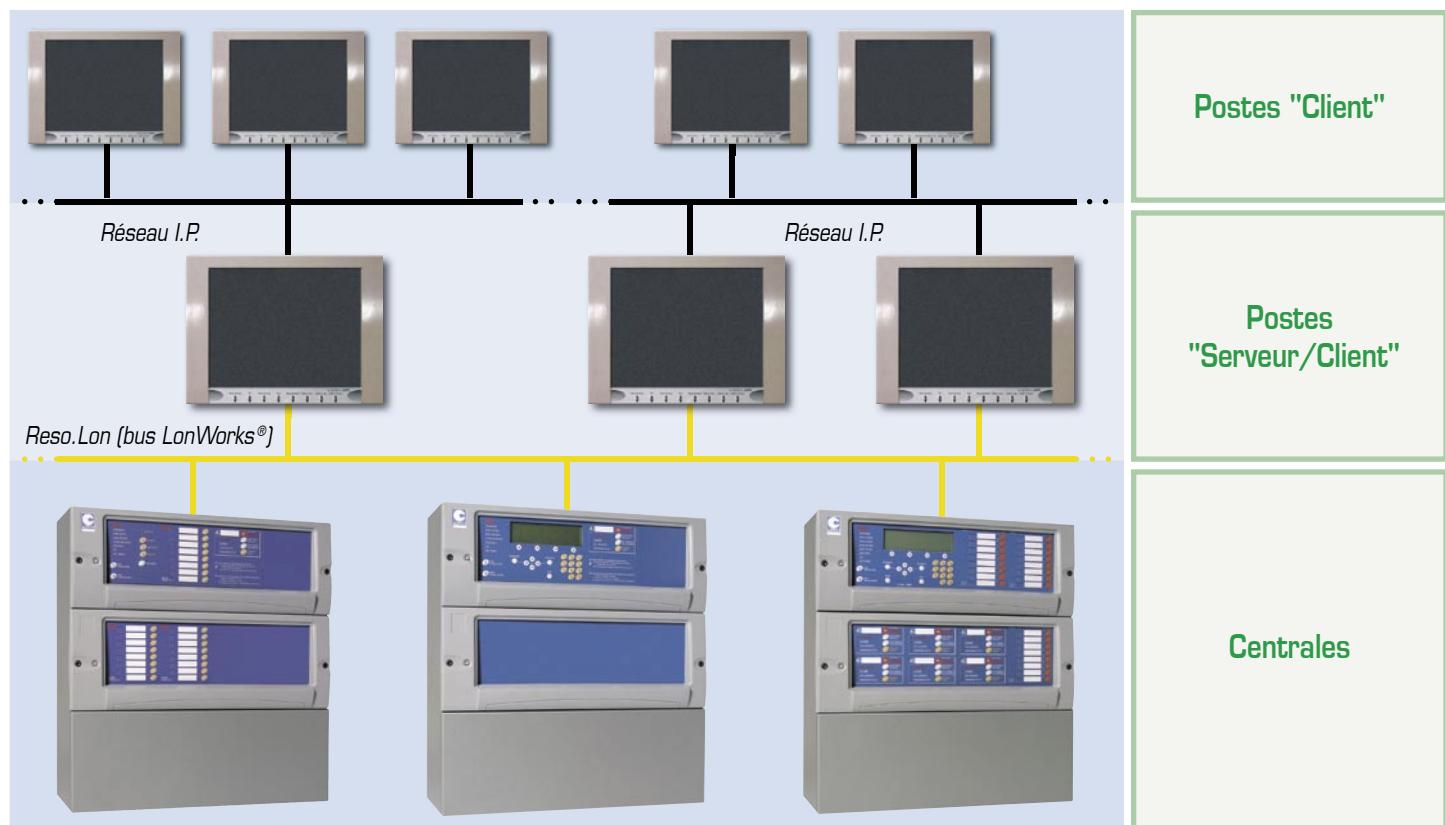
Vision.Com est alimenté soit :

- par un bloc d'alimentation externe non secourue (230V / 12 VCC et 5 VCC),
- par une alimentation 24 V ou 48 V secourue au travers d'une carte interface alimentation Vision.Com

## DES MOYENS DE COMMUNICATION

Bus Lon	Liaison externe	Equipement standard	Permet de communiquer avec les centrales (UTC.Com, UTI.Com et CMSI.Com) mises en œuvre sur le bus Lonworks® Réso.Lon
Bus IP	Liaison externe	Equipement standard	Permet de communiquer avec les Vision.Com clients avec les caméras IP et de contribuer à la transmission des mails
Réseau RTC (Modem interne ou externe)	Liaison externe	Option	Permet la transmission des SMS et la connexion à distance

## UNE MISE EN OEUVRE LOCALE OU DÉPORTÉE



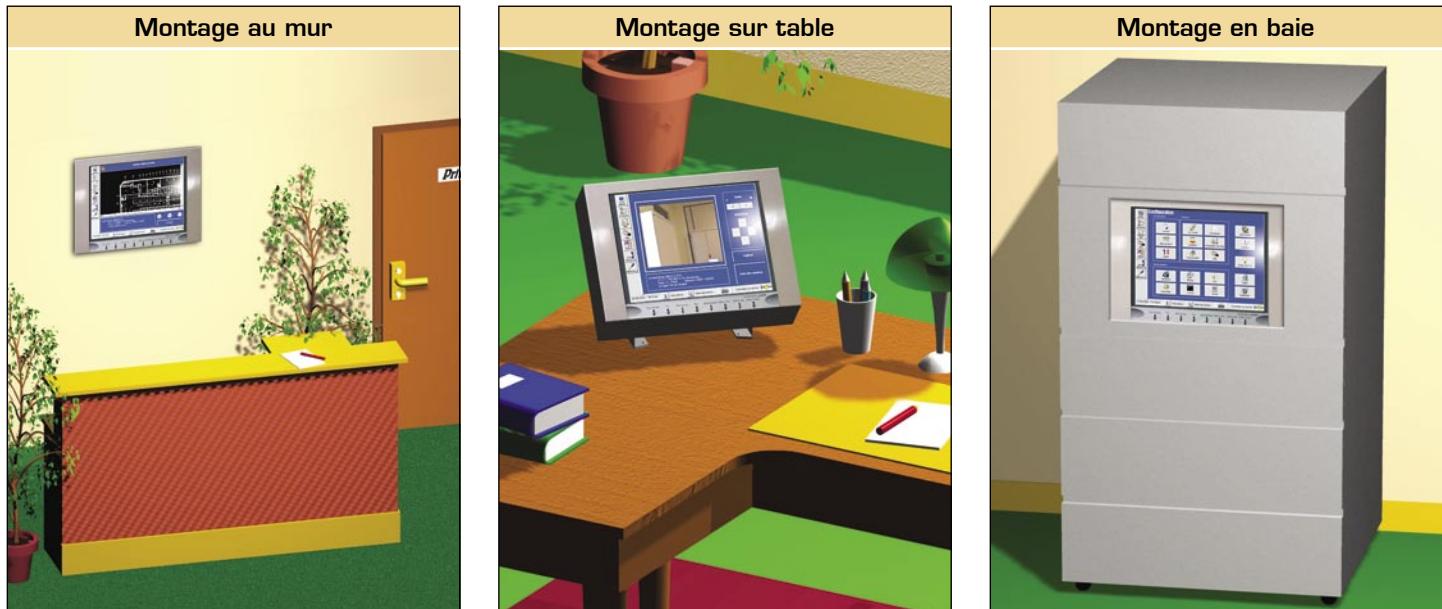
Il est possible d'utiliser le réseau IP en place sous réserve de valider la communication (bande passante).

► Il est conseillé de mettre en oeuvre un réseau I.P. dédié.

## UNE GAMME DE MISE EN OEUVRE

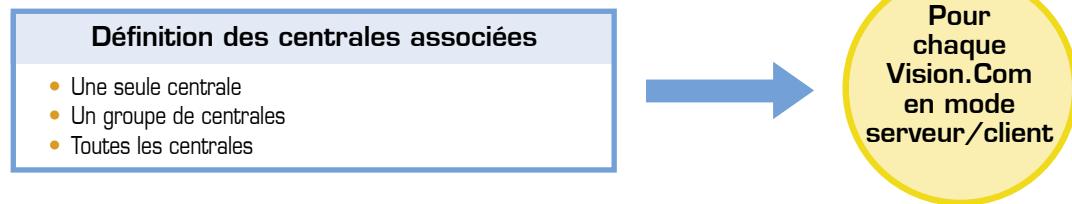
Pour des configurations encore plus diversifiées, Vision.Com peut être mis en œuvre :

- Au mur
- Sur table avec le support table pour Vision.Com
- En baie



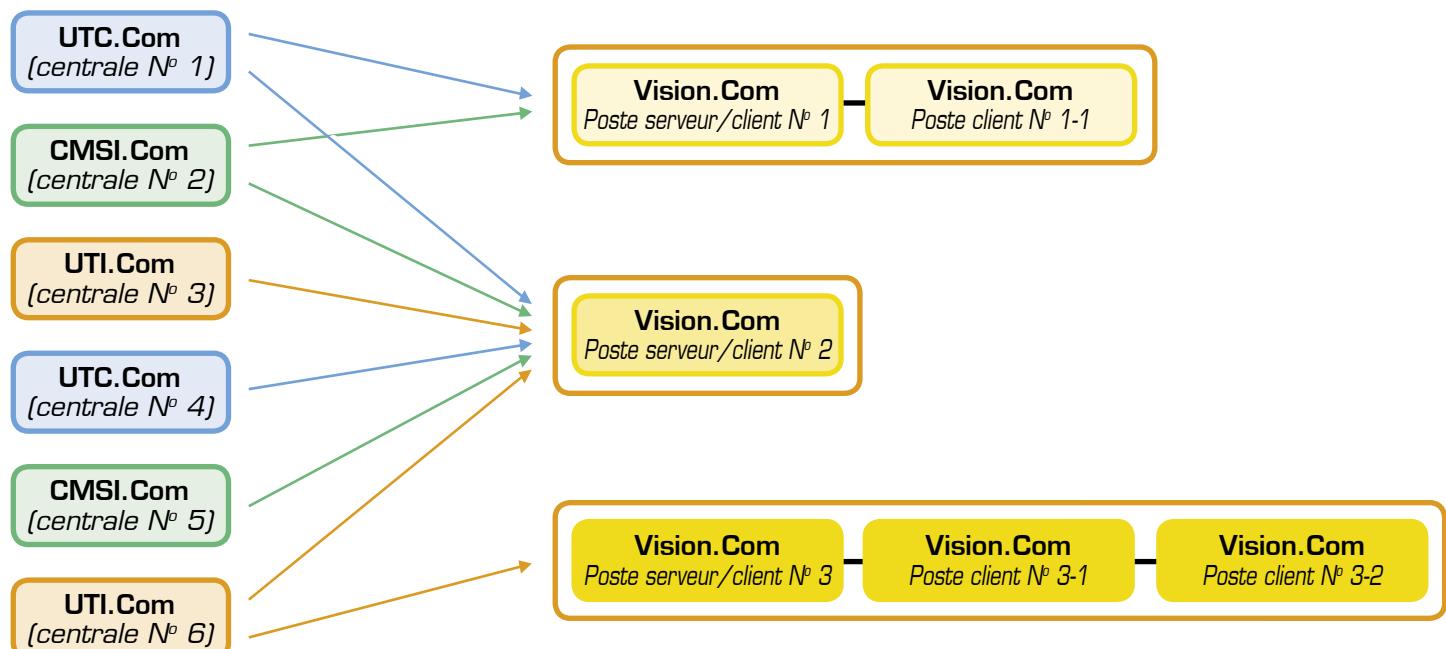
## DES CONFIGURATIONS FLEXIBLES

Définition des centrales associées à chacune des Vision.Com en mode serveur/client.



► Les postes client associés à un poste serveur/client sont automatiquement associés aux centrales du poste serveur/client.

► Exemple de configuration :





## LES FONCTIONNALITÉS DE BASE



### ARCHIVAGE CENTRALES

Archivage des événements et des opérations effectuées sur les centrales associées.  
Cet archivage est indépendant des autres archivages de Vision.Com.

Ces informations ne sont pas sauvegardées dans Vision.Com en cas de coupure totale d'alimentation; elles le sont au niveau des centrales.

Il est possible d'archiver les 1000 derniers événements avec horodatage.



### ARCHIVAGE VISION.Com

Archivage des événements et des opérations liés uniquement à Vision.Com  
Cet archivage est indépendant des autres archivages de Vision.Com.

Ces informations sont sauvegardées même en cas de coupure totale d'alimentation.

Il est possible d'archiver les 200 derniers événements avec horodatage.



### ARCHIVAGE MODIFICATIONS DES DONNÉES

Archivage de l'opérateur ayant effectué des modifications au niveau des données chantier du poste serveur/client Vision.Com.  
Le détail des modifications n'est pas archivé.

Cet archivage est indépendant des autres archivages de Vision.Com.

Ces informations sont sauvegardées même en cas de coupure totale d'alimentation.

Il est possible d'archiver les 50 derniers événements avec horodatage.



### ARCHIVAGE CONNEXIONS EXTERNE

Archivage des demandes d'accès externe prises en compte.  
Cet archivage est indépendant des autres archivages de Vision.Com.

Ces informations sont sauvegardées même en cas de coupure totale d'alimentation.

Il est possible d'archiver les 100 derniers événements avec horodatage.



### ARCHIVAGE VIDÉO

Archivage :  

- des informations associées à un événement, et
- de l'image Vidéo capturée par la caméra associée à cet événement.

Cet archivage est indépendant des autres archivages de Vision.Com.

Ces informations sont sauvegardées même en cas de coupure totale d'alimentation.

Il est possible d'archiver les 100 dernières informations avec l'image associée avec horodatage.



### CONSIGNE EN CAS DE FEU

Association d'une consigne de 160 caractères à chacune des zones de chacune des centrales associées. Cette consigne de 160 caractères est affichée suite à une action sur la touche "Consigne" située dans la partie inférieure de l'écran.



### CONSIGNE EN CAS DE PRÉALARME

Association d'une consigne de 160 caractères à chacune des zones de chacune des centrales associées. Cette consigne de 160 caractères est affichée suite à une action sur la touche "Consigne" située dans la partie inférieure de l'écran.



### CONSIGNE EN CAS DE DÉRANGEMENT

Association d'une consigne de 160 caractères à chacune des zones de chacune des centrales associées. Cette consigne de 160 caractères est affichée suite à une action sur la touche "Consigne" située dans la partie inférieure de l'écran.

Un menu spécifique accessible avec la touche maintenance permet de sélectionner l'archivage auquel on souhaite accéder.

Dans chacun de ces archivages, un mode Tri par date permet d'accélérer les recherches.

Dans l'archivage centrales un tri complémentaire par type d'information (général, feux, alarmes techniques, évacuation, mises en sécurité, dérangements et opérations) facilite encore l'exploitation.



## LES PARAMÉTRAGES DE BASE



### IDENTIFICATION DE VISION.Com (par poste Serveur/Client et par poste Client)

Un texte de 80 caractères



### CONSIGNE EN CAS DE FEU (par poste Serveur/Client)

Un texte de 160 caractères pour chacune des zones de chacune des centrales



### CONSIGNE EN CAS DE DÉRANGEMENT (par poste Serveur/Client)

Association d'une consigne de 160 caractères à chacune des zones de chacune des centrales associées. Cette consigne de 160 caractères est affichée suite à une action sur la touche "Consigne" située dans la partie inférieure de l'écran.



### CONSIGNE EN CAS DE PRÉALARME (par poste Serveur/Client)

Association d'une consigne de 160 caractères à chacune des zones de chacune des centrales associées. Cette consigne de 160 caractères est affichée suite à une action sur la touche "Consigne" située dans la partie inférieure de l'écran.



### NIVEAU D'ACCÈS DE L'ARRÊT SIGNAUX SONORES (par poste Serveur/Client et par poste Client)

Niveaux 1,2 et 3

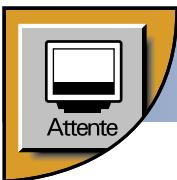
Niveaux 2 et 3



### MODE DE FONCTIONNEMENT

Serveur/Client

Client



## Des fonctionnalités étendues

### LE MODE ATTENTE

#### OBJECTIFS



Le mode attente permet de signaler en temps réel les événements et les opérations pris en compte par les centrales associées.

Pour une exploitation simplifiée, l'écran de Vision.Com a été décomposé en plusieurs zones :

- La partie supérieure présente un bilan de toutes les centrales associées (ces informations sont reprises sur les leds du bandeau de signalisation)
- La partie centrale est réservée à la signalisation en clair des événements et opérations
- La partie gauche donne accès aux différents modes de fonctionnement
- Le bandeau inférieur donne accès à des fonctions d'aide à l'exploitation

En cas d'événement, Vision.Com affiche :

- La date, l'heure et le type d'événement
- Le numéro de la centrale et sa localisation
- Le numéro de la zone de détection, de diffusion d'alarme ou de la fonction avec sa localisation
- Le numéro de l'adresse éventuelle et sa localisation
- En cas de feu, la consigne donnée au niveau de la centrale

Si l'information vient d'une UTI.Com ou d'un CMSI.Com, Vision.Com reprend exactement les informations données sur l'afficheur de la centrale.

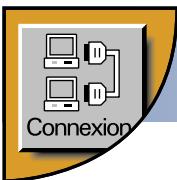
Si l'information vient d'une UTC.Com, Vision.Com affiche des données créées dans Chubb expert (l'outil de création des données chantier des centrales).

1 Feux	0 Evacuations en cours	0 HS	1 Dérangements
0 Alarme technique	0 Fonctions commandées		0 Système
0 Préalarmes	0 Extinctions	0 Test	0 Divers

1: Le jeudi 06 janvier 2000 à 01:31:21, Feu Déetecteur  
UT N° 1 : UTI Zone n° 2 :Gamme Adressée I.Scan  
adresse n° 01001 : Optique I.Scan O consigne: La detection interactive :  
2: Le jeudi 06 janvier 2000 à 01:31:21, Fin Feu Déetecteur  
UT N° 1 : UTI Zone n° 2 :Gamme Adressée I.Scan  
adresse n° 01001 : Optique I.Scan O consigne: La detection interactive :  
3: Le jeudi 06 janvier 2000 à 01:31:21, Feu Déetecteur  
UT N° 1 : UTI Zone n° 2 :Gamme Adressée I.Scan  
adresse n° 01001 : Optique I.Scan O consigne: La detection interactive :

23/03/2006 10h 31 min      Niveau Constructeur      Pupitre      Connexion      Maintenance      Téléservice

Un double clic sur un événement permet de basculer directement en mode connexion.

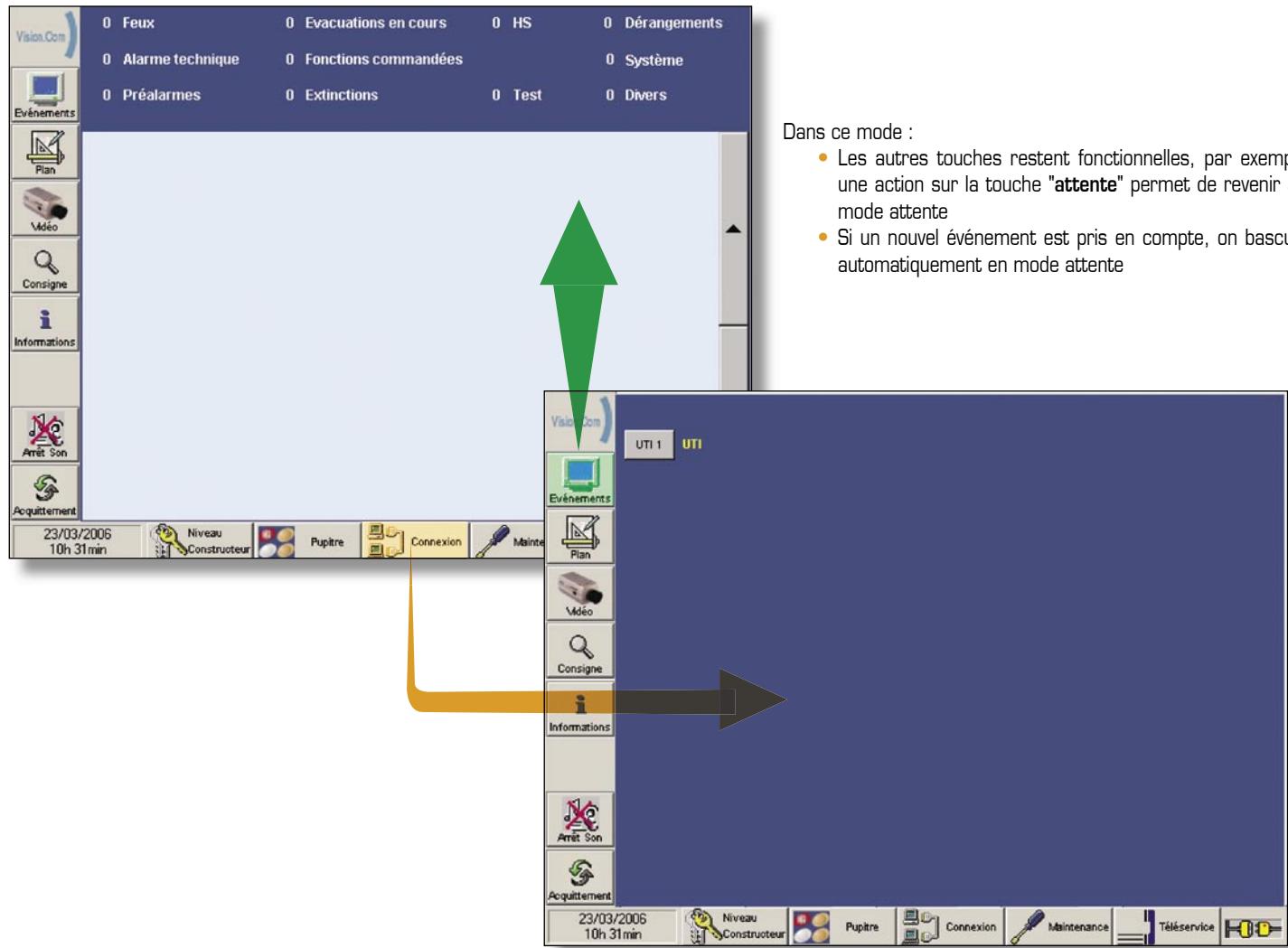


## Des fonctionnalités étendues LE MODE CONNEXION

### UNE INTERVENTION DIRECTE SUR LES CENTRALES UTC.Com, UTI.Com ET CMSI.Com DU RÉSEAU



A tout moment, une action sur la touche "connexion" permet directement de basculer dans le mode connexion.



Chaque centrale est identifiée par son type (UTC, UTI, CMSI), son numéro sur le réseau (de 1 à 30) et par le texte de 25 caractères défini dans ses propres données chantier. Pour une ergonomie optimum, Vision.Com affiche ces textes d'identification avec un code couleur permettant de visualiser directement l'état de la centrale :

- Vert si la centrale est en veille
- Jaune si la centrale est en dérangement ou avec un hors service ou un test
- Rouge en cas de feu, d'évacuation commandée ou de mise en sécurité commandée

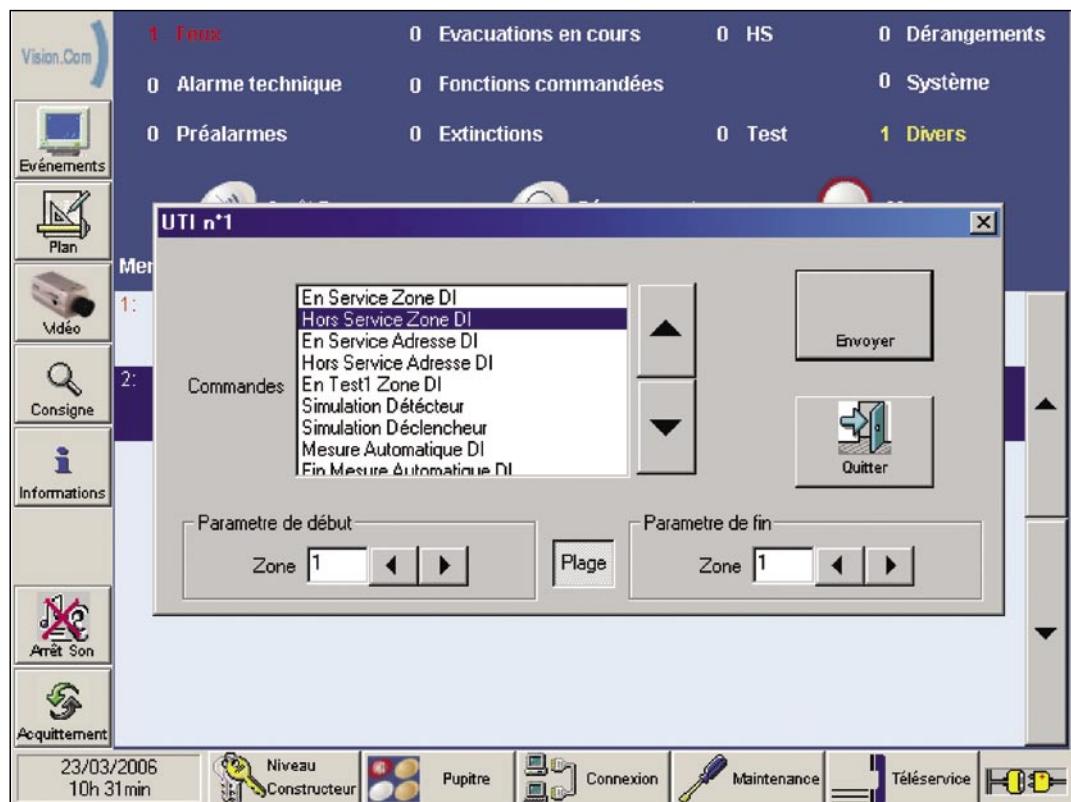
Le code couleurs est géré en respectant des priorités : ① Rouge —————> ② Jaune —————> ③ Vert

En mode connexion, Vision.Com affiche toutes les centrales avec lesquelles il est associé.

Pour se connecter à une centrale, il suffit de cliquer sur le bouton associé à cette centrale.

Une fois connecté, Vision.Com donne accès à toutes les informations et aux principales opérations disponibles en mode local au niveau de la centrale en respectant strictement les niveaux d'accès.

Ce sont les données de la centrale sur laquelle on est connecté qui sont recopierées sur les voyants LED situés sur le bandeau de signalisation et sur la partie supérieure de l'écran.



## BILAN DES OPÉRATIONS POSSIBLES

### ► Opérations système :

- Réarmement feu
- Réarmement mise en sécurité
- Réarmement dérangement
- Arrêt signaux sonores

### ► Opérations liées aux zones de détection incendie :

- En service zone
- Hors service zone
- En service adresse
- Hors service adresse
- Mise en test zone
- Test de mise en sécurité zone
- En service ligne adressée
- Hors service ligne adressée

### ► Opérations liées aux zones de diffusion d'alarme :

- Commande évacuation
- En service zone
- Hors service zone
- Test zone
- Veille générale zone
- Veille restreinte zone

### ► Opérations liées aux fonctions de mise en sécurité :

- Commande manuelle seule fonction
- Commande manuelle et automatique



# Des fonctionnalités étendues

## LE MODE PLAN

### UN ACCÈS DIRECT AUX PLANS



A tout moment, une action sur la touche "Plan" permet de basculer directement dans le mode plan.

The diagram illustrates the transition from the main menu to the Plan mode interface. On the left, the main menu displays various system status counts: 0 Feux, 0 Evacuations en cours, 0 HS, 0 Dérangements; 0 Alarme technique, 0 Fonctions commandées, 0 Système; 0 Préalarmes, 0 Extinctions, 0 Test, 0 Divers. The 'Plan' icon in the sidebar is highlighted with a yellow arrow pointing upwards. A large green arrow points from the main menu towards the Plan mode interface. The Plan mode interface itself shows a 3D floor plan labeled 'Information Plan A'. The sidebar lists 'URGENCES', 'SALLES OPS', 'EXTERIEUR', 'Plan A' (which is selected and highlighted in purple), and 'Plan B'. A message at the bottom states 'Pas d'événement associé' (No event associated). The bottom navigation bar includes icons for Niveau Constructeur, Pupitre, Connexion, Maintenance, Téléservice, and Help.

Dans ce mode :

- Les autres touches restent fonctionnelles, par exemple une action sur la touche "**attente**" permet de revenir au mode attente
- Si un nouvel événement est pris en compte, on bascule automatiquement en mode attente

Il est possible d'accéder à l'un des plans en le sélectionnant dans la liste. Pour faciliter la recherche, les plans sont directement triés par ordre alphabétique (en fonction de leur identification).

## DES INFORMATIONS CLAIRES POUR UNE INTERVENTION ASSISTÉE

En cas d'événement (feu, dérangement,...) puis d'action sur la touche "plan", on affiche directement :

- Le plan associé à la zone ou la fonction correspondante
- Une icône spécifique à chaque type d'événements ① (feu détecteur, feu déclencheur, dérangement, évacuation, mise en sécurité, hors service, test, connexion téléphonique)
- Le texte d'identification du plan (jusqu'à 70 caractères) ②
- Les informations données dans le mode attente ③

On accédera au même plan quel que soit l'événement dans la zone ou la fonction

Des touches permettent :

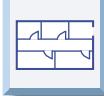
- D'effectuer un zoom arrière ④, un zoom avant ⑤ ou de recentrer le plan dans l'écran ⑥
- D'accéder aux différents plans ⑦



## LES FONCTIONS DU MODE PLAN



### NOMBRE DE PLANS



Vision.Com permet de gérer jusqu'à 150 plans indépendants. Ce sont les mêmes plans qui sont gérés pour une Vision.Com en mode serveur/client et les Vision.Com en mode client qui lui sont associés.

Les plans sont aux formats BMP, JPEG exportables par exemple depuis Autocad. En fonction de la taille mémoire nécessaire au stockage de ces plans, il peut être éventuellement nécessaire de prévoir une extension mémoire. Il est conseillé de limiter la taille d'un plan à 100 Ko.

### IDENTIFICATION DES PLANS

Chacun des plans est identifiable par texte de 70 caractères.



## LES PARAMÉTRAGES DE BASE



### IDENTIFICATION DES PLANS

(par plan et par Vision.Com en mode serveur/client et ses Vision.Com en mode client associées)



Un texte de 70 caractères

### ASSOCIATION ZONE/PLAN

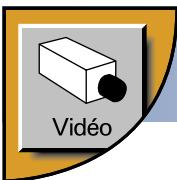
(par plan et par Vision.Com en mode serveur/client et ses Vision.Com en mode client associées)



Plan 1

Plan 150

Configuration du plan associé à chacune des zones ou fonctions.



# Des fonctionnalités étendues

## LE MODE VIDÉO

### UN ACCÈS DIRECT AUX CAMÉRAS



A tout moment, une action sur la touche "vidéo" permet de basculer directement dans le mode vidéo.

The screenshot shows two states of the software interface. On the left, a yellow arrow points from the 'Vidéo' button on the main menu bar down to the 'Vidéo' button on the bottom toolbar. A green arrow points upwards from the bottom toolbar's 'Vidéo' button to the main menu bar's 'Vidéo' button. The right side of the screenshot shows the software in 'Video' mode, displaying a large video feed of a fire. The status bar at the bottom indicates 'Pas d'événement associé' (No associated event). A list of cameras on the right side includes 'CARDIO COULOIR EST', 'CARDIO COULOIR SUD', 'SURVEILLANCE REAM', 'PARKING SUD', and 'HALL PRINCIPAL'. The bottom toolbar also has a 'Téléservice' button.

Dans ce mode :

- Les autres touches restent fonctionnelles, par exemple une action sur la touche "**attente**" permet de revenir au mode attente
- Si un nouvel événement est pris en compte, on bascule automatiquement en mode attente

Il est possible d'accéder à l'une des caméras en la sélectionnant dans la liste. Pour faciliter la recherche, les caméras sont pré triées par ordre alphabétique (en fonction de leur identification).

## DES INFORMATIONS CLAIRES POUR UNE LEVÉE DE DOUTE EFFICACE

En cas d'événement puis d'action sur la touche vidéo, on affiche directement :

- L'image donnée par la caméra associée à la zone ou la fonction correspondante
- Une icône spécifique à chaque type d'événements 1 (feu détecteur, feu déclencheur, dérangement, évacuation, mise en sécurité, hors service, test, connexion téléphonique)
- Le texte d'identification de la caméra (jusqu'à 70 caractères) 2
- Les informations données dans le mode attente 3

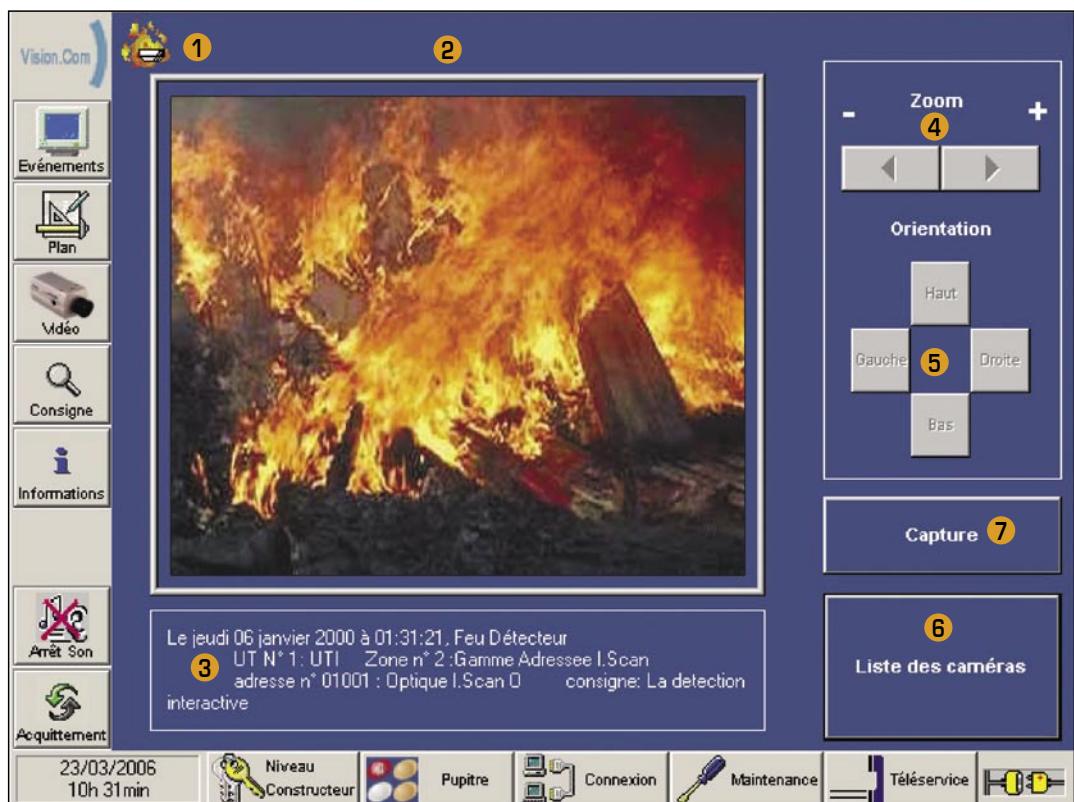
On accède à la même caméra quel que soit l'événement dans la zone ou la fonction.

Des touches permettent de piloter la caméra :

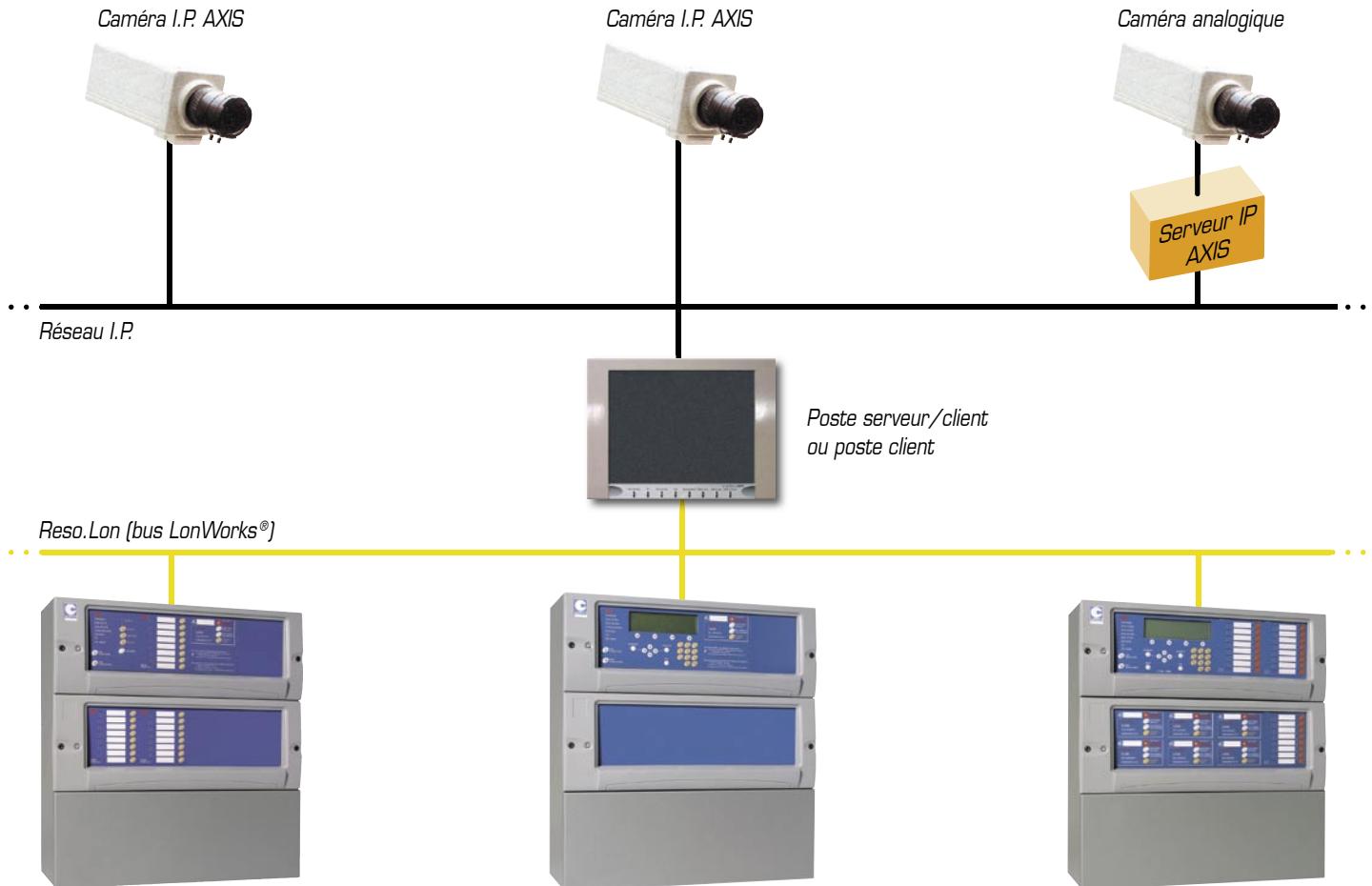
- Zoom 4
- Positionnement en site et azimut 5

La mise en oeuvre de ces touches est liée aux caméras et reste assujettie à une qualification par les services techniques Chubb sécurité.  
La touche 6 permet d'accéder aux différentes caméras.

Pour une exploitation sécuritaire, il est possible d'archiver une image avec les informations de mode attente en cliquant sur la touche capture 7.  
Les informations sont stockées dans l'archivage spécifique vidéo.



## UNE MISE EN OEUVRE SUR LE RÉSEAU IP



Selon la caméra utilisée et la qualité du réseau, IP Vision.Com permet d'afficher environ de 2 à 10 images par seconde, ce qui est tout à fait compatible avec une levée de doute efficace.

## LES FONCTIONS DU MODE VIDÉO



### NOMBRE ET TYPE DE CAMÉRAS



Vision.Com permet de gérer jusqu'à 150 caméras indépendantes. Ce sont les mêmes caméras qui sont gérées par une Vision.Com en mode serveur/client et les Vision.Com en mode client qui lui sont associées.

Les caméras numériques sont raccordées sur un réseau TCP IP et doivent être impérativement au protocole AXIS.

On peut également utiliser des caméras analogiques raccordées sur un serveur IP Axis.

### ARCHIVAGE DES IMAGES



Une image peut être archivée en appuyant sur la touche capture. Vision.Com permet d'archiver les 100 dernières images capturées avec l'information associée.

### IDENTIFICATION DES CAMÉRAS



Chacune des caméras est identifiable par texte de 70 caractères.

## LES PARAMÉTRAGES DU MODE VIDÉO



### IDENTIFICATION DES CAMÉRAS



(par caméra et par Vision.Com en mode serveur/client et ses Vision.Com en mode client associées)

Un texte de 70 caractères

### ASSOCIATION ZONE/CAMÉRA



(par caméra et par Vision.Com en mode serveur/client et ses Vision.Com en mode client associées)

Caméra 1

Caméra 150

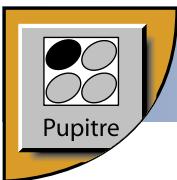
Configuration de la caméra associée à chacune des zones ou fonctions.



### ADRESSE IP DE LA CAMÉRA

Configuration

Configuration de cette adresse.



## Des fonctionnalités étendues

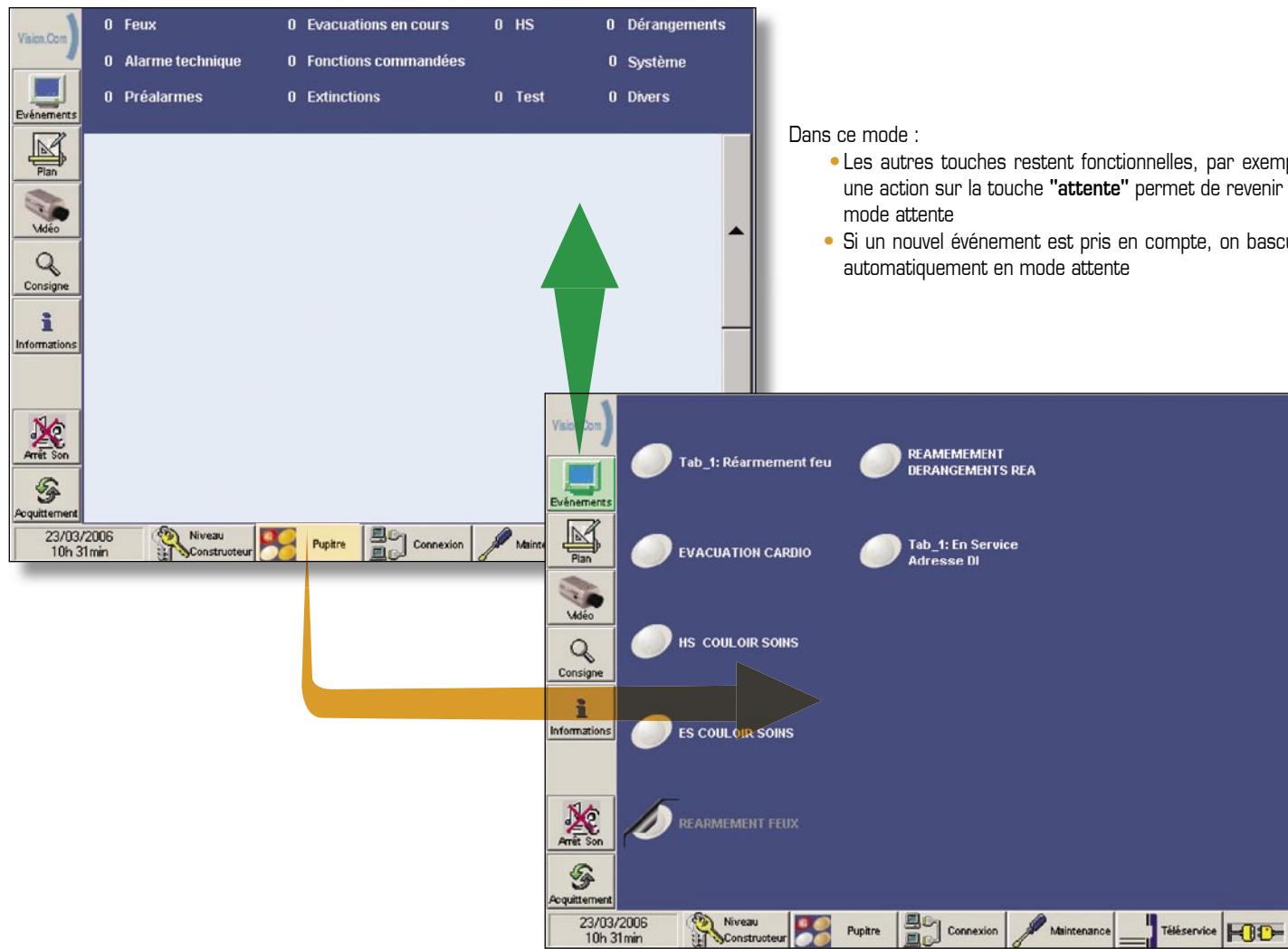
### **LE MODE PUPITRE**



#### **UN ACCÈS DIRECT À DES COMMANDES**



A tout moment, une action sur la touche "pupitre" permet de basculer directement dans le mode urgence.



#### **DES INFORMATIONS CLAIRES POUR UNE GESTION EFFICACE EN SITUATION DE CRISE**

Dans le mode pupitre, Vision.Com propose jusqu'à 15 commandes indépendantes totalement configurables au Niveau 3 maintenance.

En fonction des besoins de l'exploitant, on peut accéder simplement et directement :

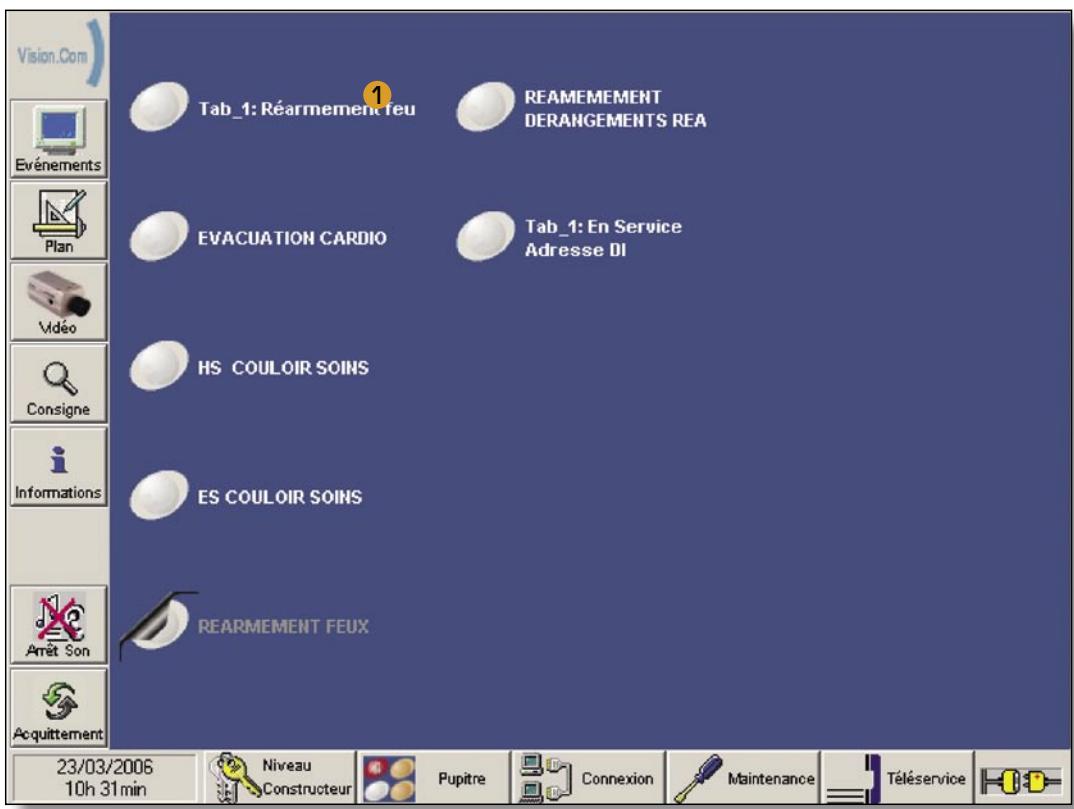
- A des commandes type IHM c'est à dire aux commandes disponibles en mode connexion
- A une des commandes de mise en sécurité

Par exemple il est possible :

- De réarmer un tableau de détection
- De mettre hors service une zone de détection ou un groupe de zones de détection
- De commander une fonction de mise en sécurité (par exemple la commande de l'évacuation dans une zone ou le déverrouillage des issues de secours dans une zone,...)

Pour une exploitation immédiate, chaque commande est identifiable par un texte en clair de 30 caractères.

Texte d'identification de la commande ①



La prise en compte d'une commande est signalée par l'animation fugitive de la touche et un acquit sonore.

Les commandes provisoirement mises hors service (au Niveau 3 maintenance) sont affichées de façon spécifique



## LES FONCTIONS DU MODE PUPITRE



### IDENTIFICATION DES COMMANDES

Chacune des commandes est identifiable par un texte de 30 caractères.



## LES PARAMÉTRAGES DU MODE PUPITRE



### IDENTIFICATION DES COMMANDES

(par commande et par Vision.Com en mode serveur/  
client et ses Vision.Com en mode client associées)

Un texte de 30 caractères

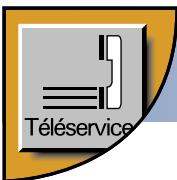
### FONCTION MISE EN OEUVRE

(par commande et par Vision.Com en mode serveur/  
client et ses Vision.Com en mode client associées)

Commande type IHM

Commande mise en sécurité

Définition de la commande.

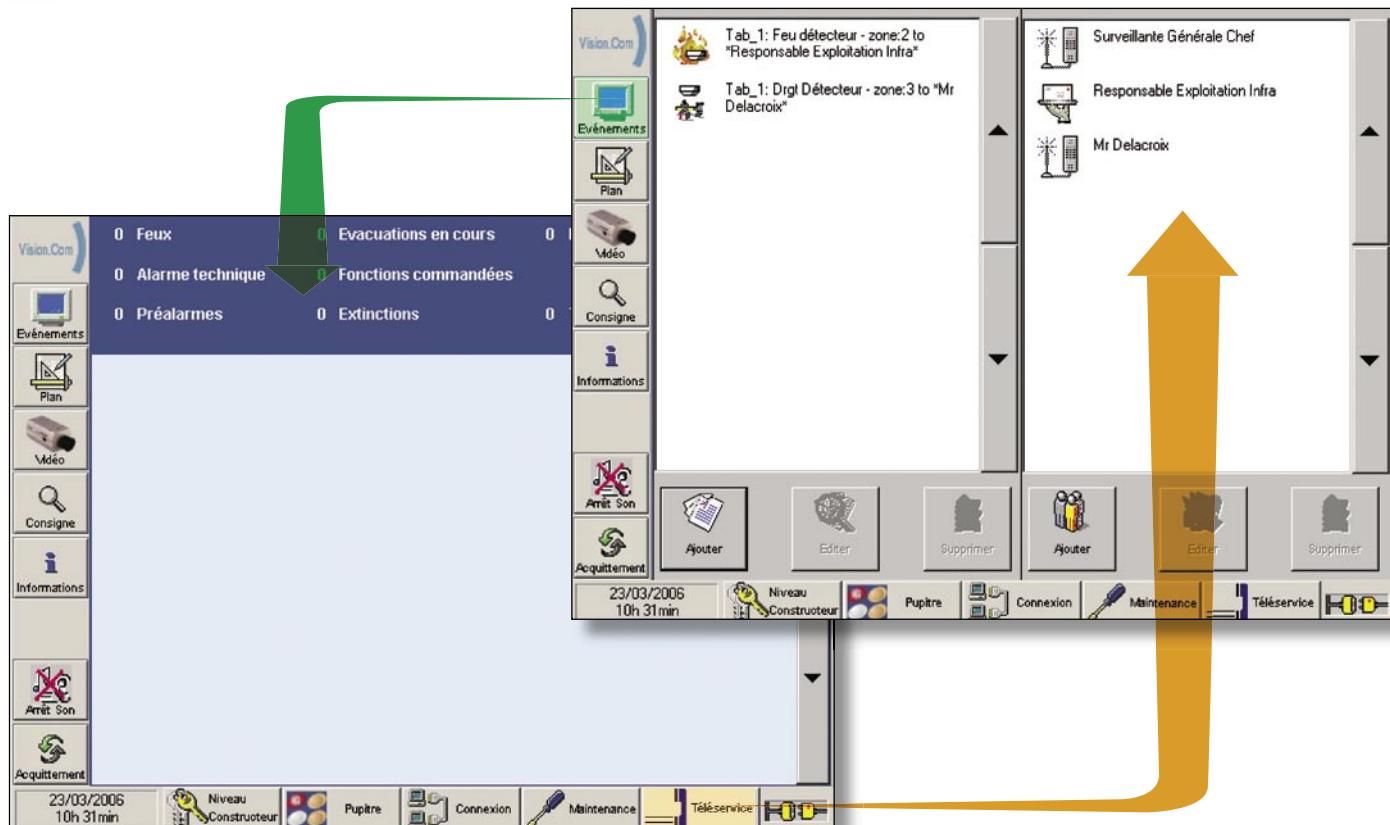


## Des fonctionnalités étendues LE MODE TÉLÉSERVICES

### UN ACCÈS DIRECT AU PARAMÉTRAGE DES TÉLÉSERVICES



A tout moment, une action sur la touche "téléservice" permet de basculer directement dans le mode téléservice.



Dans ce mode,

- Les autres touches restent fonctionnelles, par exemple une action sur la touche "**attente**" permet de revenir au mode attente.
- Dans ce mode, si un nouvel événement est pris en compte, on bascule automatiquement en mode attente.

Le mode Téléservices permet de définir la façon dont les informations seront transmises vers différents destinataires.

### DES FONCTIONS ÉVOLUÉES POUR UNE EXPLOITATION À DISTANCE PERFORMANTE

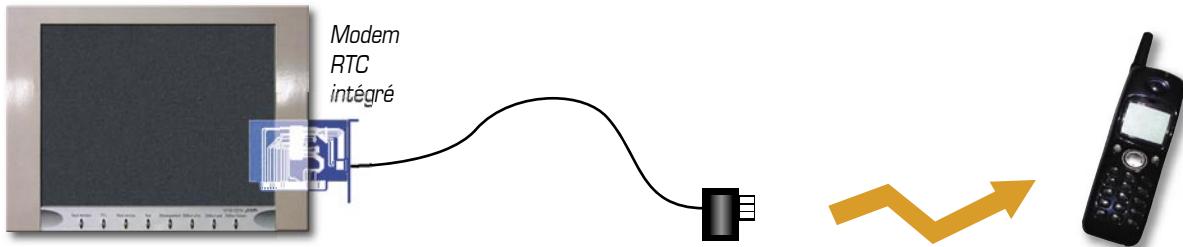
Vision.Com permet de transmettre automatiquement des messages sous forme de SMS ou de mail vers 16 destinataires.

Il permet également de gérer des connexions à distance. Ces fonctionnalités sont mises en œuvre :

- En garantissant le niveau de sécurité du système géré localement en particulier avec la notion de niveau d'accès
- En assurant la traçabilité des interventions
- Avec une autorisation d'accès donnée en mode local par un exploitant de niveau 2 responsable

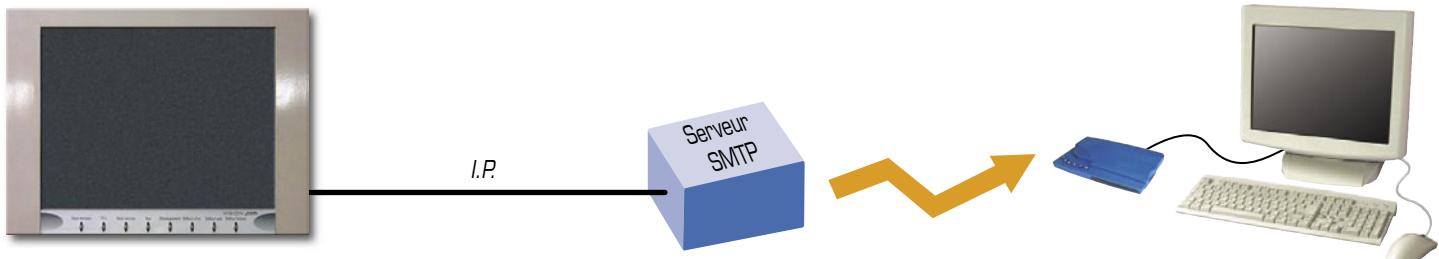
## ► LA TRANSMISSION DES INFORMATIONS

En cas d'événement, Vision.Com peut transmettre automatiquement des SMS vers un ou plusieurs destinataires via le modem RTC intégré.



► La mise en œuvre d'un modem externe est soumise à une qualification par les services techniques Chubb sécurité.

Les événements peuvent également être transmis sous forme d'E-mail. La transmission se fera alors via le réseau IP et un serveur SMTP.



Le message transmis est celui donné par Vision.Com dans le mode attente.

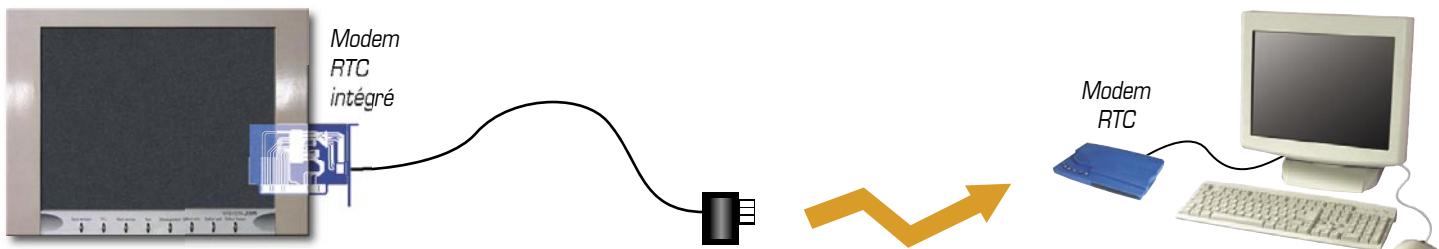
► Les délais de transmission des SMS et des mails ne pouvant être garantis, il est déconseillé d'utiliser uniquement ces supports pour la transmission d'informations de sécurité.

## ► BILAN DES INFORMATIONS POUVANT ÊTRE TRANSMISES

- Pré alarme feu
- Alarme feu
- Alarme technique
- Dérangement
- Opération
- Evacuation commandée
- Mise en sécurité commandée

## ► LA CONNEXION À DISTANCE

A tout moment, il est possible depuis un PC de se connecter à distance sur Vision.com et de là sur chacune des centrales associées du réseau Réso.Lon.



La transmission est assurée par le modem RTC intégré (ou le réseau IP).

► La mise en œuvre d'un modem externe est assujettie à une qualification par les services techniques Chubb sécurité.

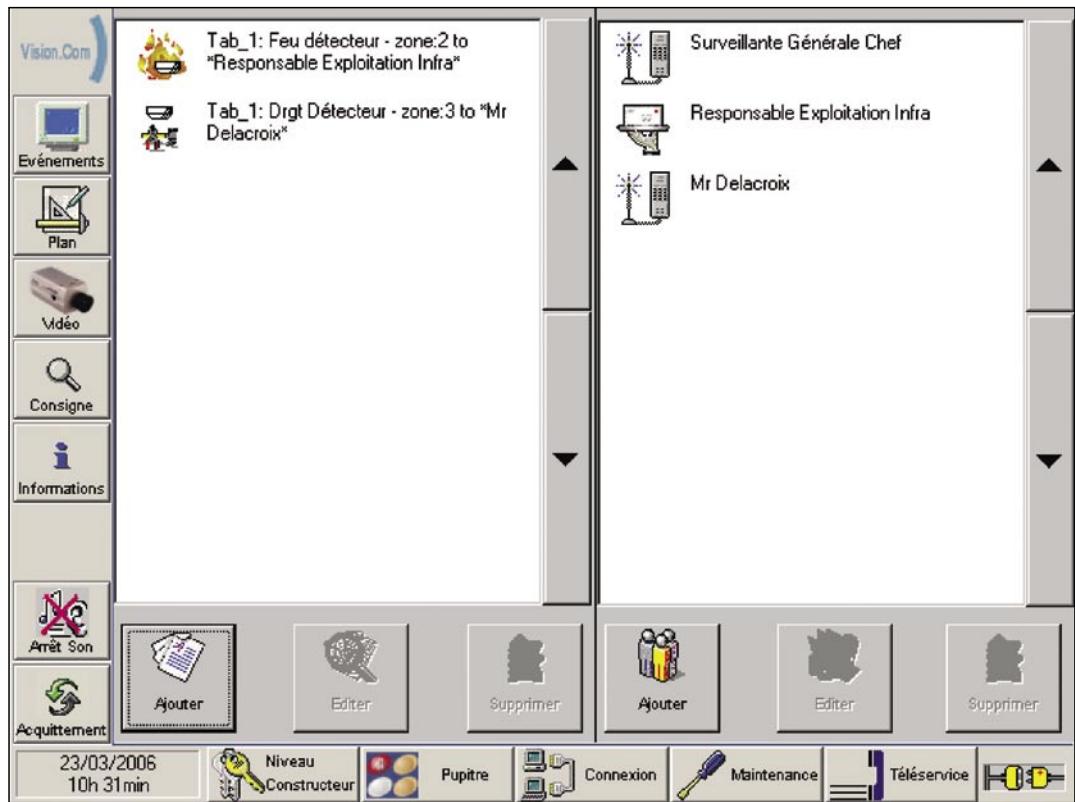
La fluidité de la connexion est liée au type de modem mis en œuvre et à la nature des informations à échanger. Le logiciel client peut être installé sur le PC avant la connexion, ou bien être téléchargé dans le PC par Vision.Com lors de la première demande de connexion via un navigateur WEB.

A distance, il est possible (sous réserve de disposer du niveau d'accès adapté) :

- de travailler en mode consultation (état des zones, état d'un détecteur, consultation d'archivage,...),
- de modifier les paramètres d'exploitation d'une centrale (mise en service, mise hors service),

## ► CONFIGURATION

Par destinataire, il est possible d'accéder à la configuration des données ci-après :



## LES FONCTIONS DU MODE TÉLÉSERVICES



### SIGNALISATION D'UNE DEMANDE DE CONNEXION

Toute demande de connexion est signalée de façon sonore et visuelle au niveau de vision.Com



### SÉCURISATION DES COMMUNICATIONS

Pour une fiabilisation maximum des opérations, Vision.Com met en œuvre des procédures sécuritaires (ces procédures s'inspirent de celles décrites dans la norme NFC 48-410 – paramétrage des centrales d'alarme et des transmetteurs téléphoniques d'alarme des systèmes de détection d'intrusion).



### ARCHIVAGE TÉLÉ SERVICES

Archivage :

- des connexions,
- des déconnexions,
- des autorisations d'accès données en mode local.

Les événements archivés sont horodatés.

Cet archivage spécifique comporte 100 événements.

Dans tous les cas :

- Tout appel entrant fait l'objet d'une signalisation sonore et visuelle au niveau de Vision.com et d'une demande d'identification (le même code d'accès que celui utilisé en mode local, et un "identifiant" comprenant jusqu'à 12 caractères). Vision.Com signale que cette procédure d'identification est en cours
- Un opérateur ne peut se connecter que si une autorisation d'accès lui a été préalablement donnée localement
- Chaque fois qu'il souhaite se connecter, il doit donc d'abord contacter un opérateur "responsable" pour obtenir une autorisation d'accès lui permettant de se connecter pendant un créneau de 30 minutes. Si la connexion n'est pas établie avant la fin de ce créneau, il est impératif de faire une nouvelle demande de connexion

A distance un opérateur a accès aux commandes qui correspondent à son code d'accès.



## LES PARAMÉTRAGES DU MODE TÉLÉSERVICES



### MODE DE TRANSMISSION

(par destinataire)

SMS (un numéro)

Mail (une adresse)



### TYPES D'INFORMATIONS À TRANSMETTRE

(par destinataire)

Alarme feu

Dérangement

Pré alarme feu

Opérations

Alarmes techniques

Evacuation commandée

Mise en sécurité commandée



### IDENTIFICATION DES DESTINATAIRES

(par destinataire)

Code d'accès

Identifiant



# Des fonctionnalités étendues

## LE MODE MAINTENANCE

### UN ACCÈS DIRECT AU PARAMÉTRAGE DES TÉLÉSERVICES



A tout moment, une action sur la touche "maintenance" permet de basculer directement dans le mode maintenance.

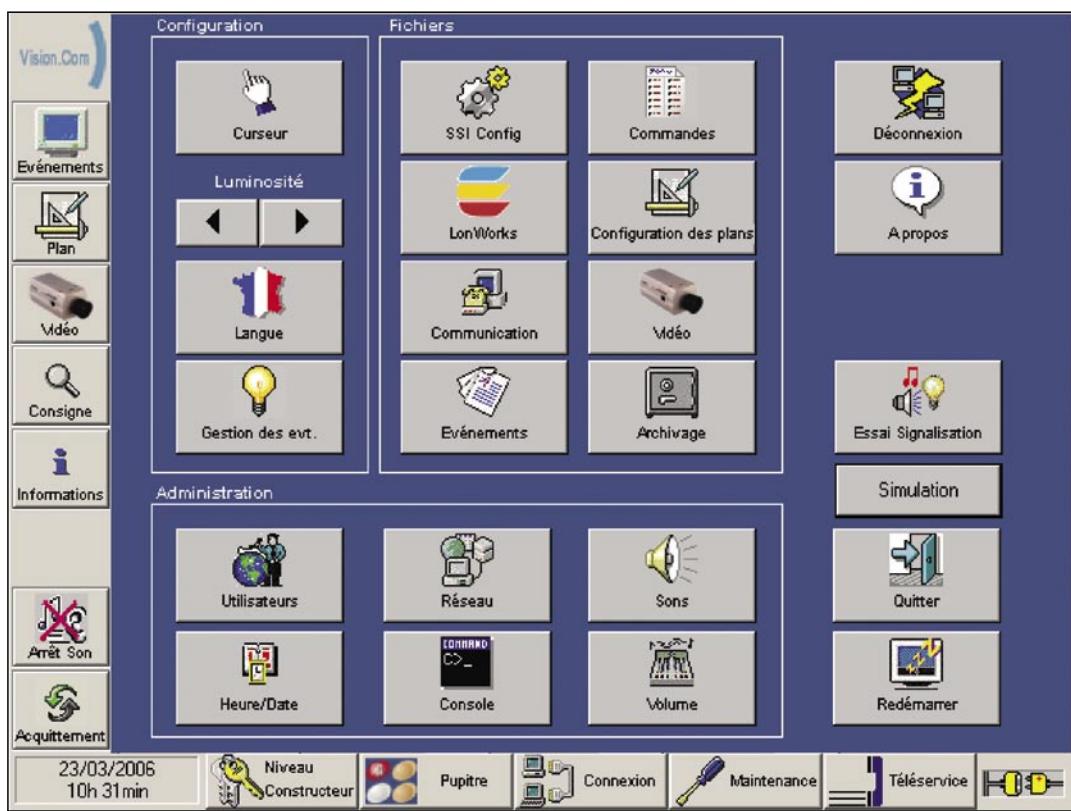
The screenshot illustrates the user interface of the Vision.Com system. On the left, a vertical toolbar lists various functions: Vision.Com, Événements, Plan, Vidéo, Consigne, Informations, Arrêt Son, and Acquittement. Below this is a status bar showing the date (23/03/2006), time (10h 31min), and user level (Niveau Constructeur). A large green arrow points upwards from the 'Maintenance' button in the status bar towards the configuration menu. An orange arrow points from the 'Maintenance' button to the 'Gestion des evt.' (Event Management) option in the 'Configuration' section of the menu. The right side of the screen displays the 'Configuration' and 'Fichiers' sections of the maintenance menu, which include options like Curseur, Luminosité, Langue, Gestion des evt., SSI Config, LonWorks, Communication, Evénements, Réseau, Utilisateurs, Heure/Date, Sons, Console, Volume, Déconnexion, A propos, Essai Signalisation, Simulation, Quitter, and Redémarrer. The bottom status bar is identical to the top one.

Dans ce mode :

- Les autres touches restent fonctionnelles, par exemple une action sur la touche "attente" permet de revenir au mode attente
- Dans ce mode, si un nouvel événement est pris en compte, on bascule automatiquement en mode attente

Dans le mode paramétrage, Vision.Com permet directement :

- De créer ses propres données chantier
- D'accéder aux différents archivages



L'accès aux différentes opérations est lié au niveau d'accès en cours.

## LES PARAMÉTRAGES



### LANGUE

(par poste serveur/client)

Français

Anglais

### PARAMÈTRES

(par poste serveur/client)

Données Lon

Données IP



Le détail de ces données est décrit dans le manuel technique.

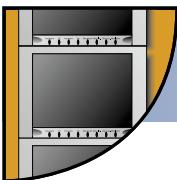
### PARAMÈTRES

(par poste client)

Données IP



Le détail de ces données est décrit dans le manuel technique.



# UNE EXPLOITATION ERGONOMIQUE ET SÛRE

## LA GESTION PAR NIVEAUX D'ACCÈS

Vision.Com est exploité en fonction de différents niveaux d'accès.

### Les niveaux d'accès (d'après la norme NF S 61-931)

Cette norme définit les niveaux d'accès à l'exploitation et à la maintenance du SSI installé. Ils sont rendus nécessaires afin d'éviter qu'une utilisation mal comprise d'un SSI ne puisse être source de danger pour les personnes ou de dégradation. Ils correspondent à la compétence de l'intervenant :

- **Niveau 0** : à disposition du public
- **Niveau 1** : personnel exerçant une responsabilité générale de surveillance et sensé réagir en premier et rechercher l'origine d'une alarme feu ou d'un dérangement. A ce niveau on accède par exemple à l'arrêt des signaux sonores.
- **Niveau 2** : personnel ayant une responsabilité particulière de surveillance qui non seulement est en mesure de pratiquer certaines opérations d'exploitation mais aussi d'apprécier les conséquences qui en découlent. Ce niveau est impérativement accessible par un outil (clé ou code). A ce niveau on accède par exemple à la mise en service ou hors service des zones de détection.
- **Niveau 3** : personnel habilité à faire de la maintenance ou de la vérification. Ce niveau est impérativement accessible par un outil (clé ou code). A ce niveau on accède par exemple à la mise en test des zones de détection.
- **Niveau 4** : personnel autorisé par le constructeur pour effectuer des opérations du type réparation, entretien,...

Une indication dans le bandeau inférieur rappelle le niveau d'accès auquel se trouve Vision.Com.

Vision.Com est géré par quatre opérateurs distincts associés chacun à un niveau d'accès :

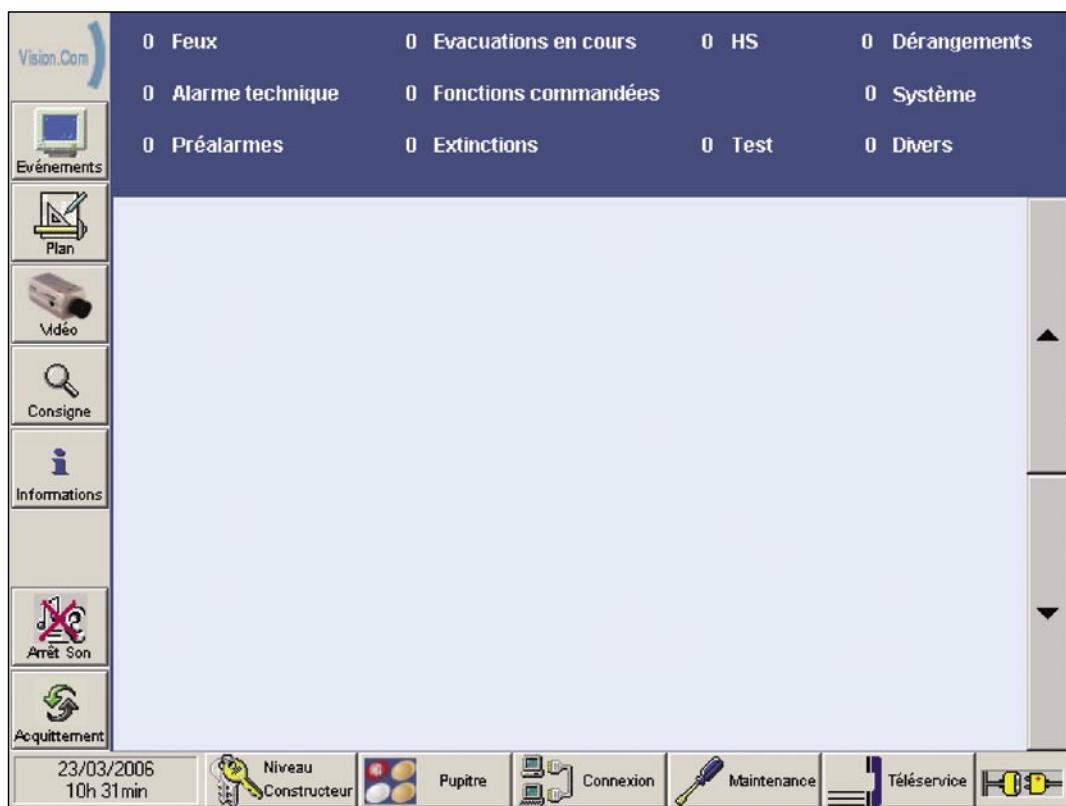
- Opérateur 1 : Niveau d'accès 2 gardien (accès à certaines opérations de niveau 2)
- Opérateur 2 : Niveau d'accès 2 responsable (accès à toutes les opérations de niveau 2)
- Opérateur 3 : Niveau d'accès 3 installateur (accès à certaines opérations de niveau 3)
- Opérateur 4 : Niveau d'accès 3 maintenance (accès à toutes les opérations de niveau 3 et en particulier la configuration)

A chaque niveau correspond un code alphanumérique comportant de 3 à 8 caractères. Ces codes sont modifiables sur site.

Les codes sont définis pour un poste serveur/client et ses postes client.

## L'ACCÈS SIMPLIFIÉ AUX OPÉRATIONS

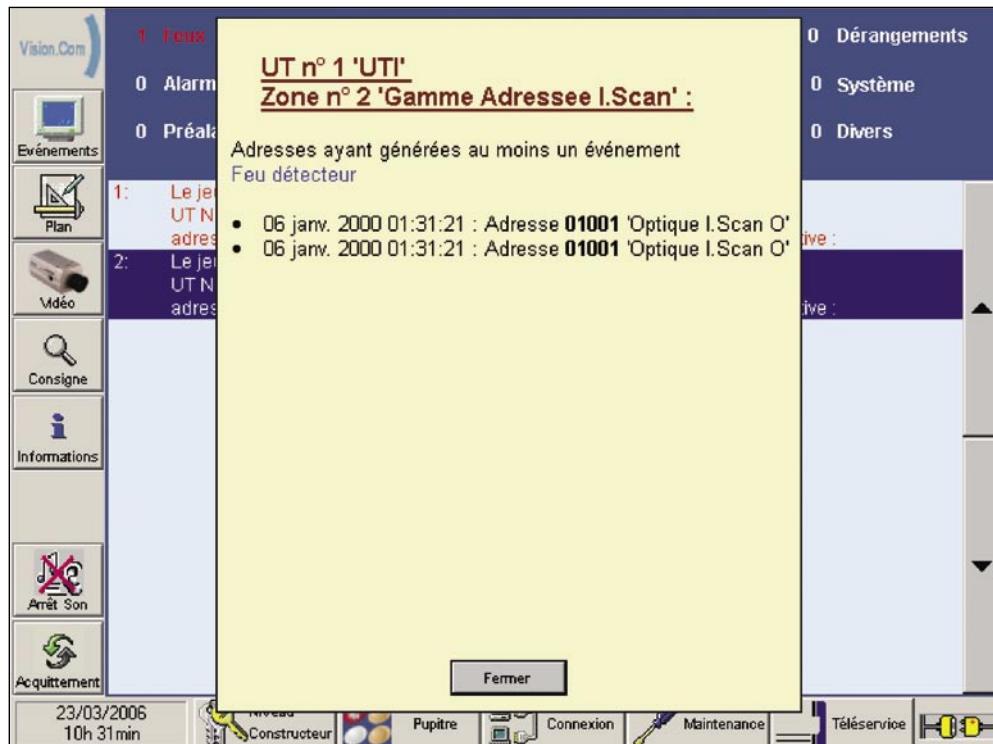
Pour simplifier l'exploitation, Vision.Com innove en mettant en œuvre un écran couleur tactile. Les commandes sont regroupées de façon claire à la gauche et en bas de l'écran et sont associées à des icônes particulièrement explicites.



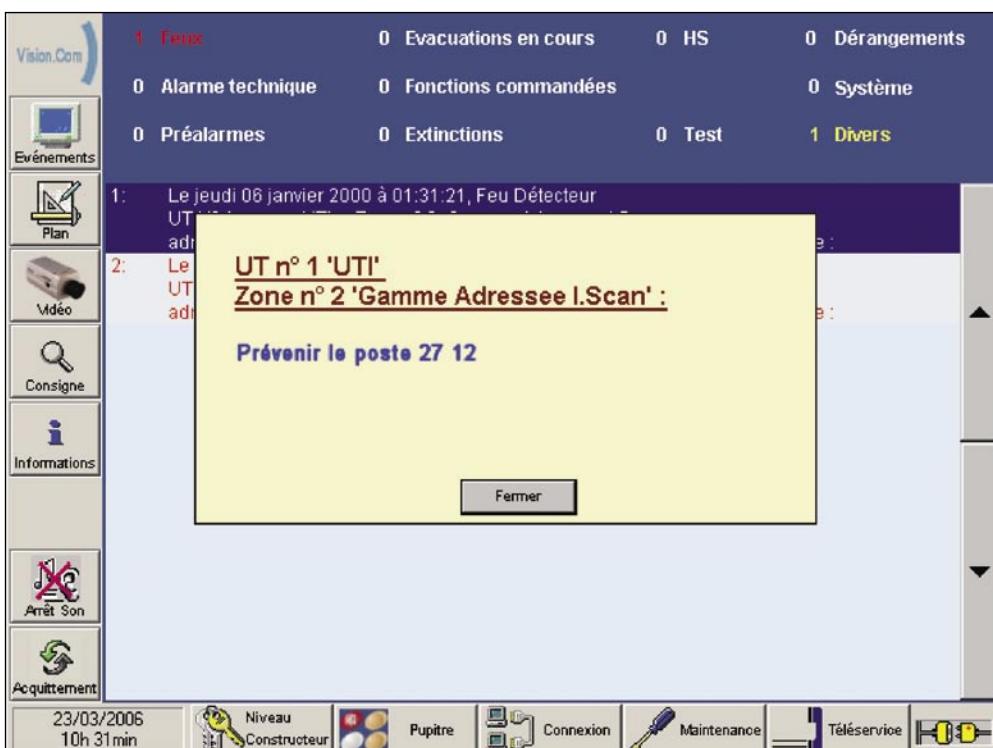
## L'AIDE À L'EXPLOITATION



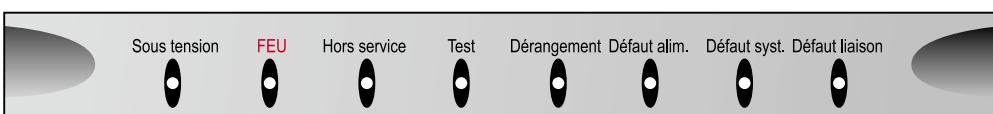
Une touche "information" permet d'accéder à des informations détaillées pour la zone ou la fonction. Par exemple, Vision.Com affiche toutes les adresses en feu dans une zone, toutes les adresses en dérangement dans une zone,...



Une touche "consigne" permet d'accéder à la consigne supplémentaire de 80 caractères pour la zone en cas de feu. Pour avoir une vision directe de toutes les informations, cette consigne est également disponible dans les modes plan et vidéo.



Pour une visualisation immédiate de l'état de l'installation (ou de la centrale en mode connexion), Vision.Com met en œuvre un bandeau signalisation comportant des voyants reprenant de façon synthétique les informations données dans la partie supérieure de l'écran.





## DES SIGNALISATIONS CLAIRES ET PRÉCISES

Les fonctions de base de l'exploitation.



### GESTION PAR CODE DE COULEUR

Les événements sont affichés au fil de l'eau avec un code couleur :

- Rouge : pré-alarme, alarme feu ou alarme technique,
- Jaune : dérangement,....



### HIERARCHISATION

En cas de présence de plusieurs types d'informations, Vision.Com affiche uniquement les informations de la plus haute priorité.

En cliquant sur les compteurs d'événements de la fenêtre située en haut de l'écran, on accède directement aux événements associés à ce compteur.



### GESTION PAR MESSAGES SONORES PERSONNALISÉS

Vision.Com donne un signal sonore personnalisable en cas d'événement. On peut choisir entre :

- Soit en des signaux sonores (continu, intermittent ou bip identique à ceux donnés par les centrales)
- Soit en des messages vocaux (feu, alarme technique, dérangement) existant dans chacune des langues possibles



### DIVISION ERGONOMIQUE DE L'ÉCRAN

Pour une exploitation simplifiée, l'écran de Vision.Com a été divisé en plusieurs fenêtres :

- La partie supérieure présente un bilan de l'installation ou de la centrale en mode connexion
- La partie centrale est réservée à la signalisation en clair des événements et opérations sur les différentes centrales.



## LE PARAMÉTRAGE DE L'EXPLOITATION



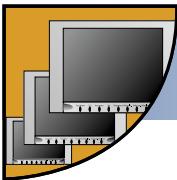
### CONSIGNE SONORE

(par poste Serveur/Client et ses postes Client associés pour chacune des centrales)

Sonore continu	Sonore intermittent	Sonore Bip
Message "Feu"	Message "Fire"	
Message "Alarme technique"	Message "Technical alarm"	
Message "Dérapage"	Message "Fault"	
Message "Mise en sécurité"	Message "Fire protection"	
Message "Evacuation"	Message "Evacuation"	

La consigne est définie pour chaque type d'événement :

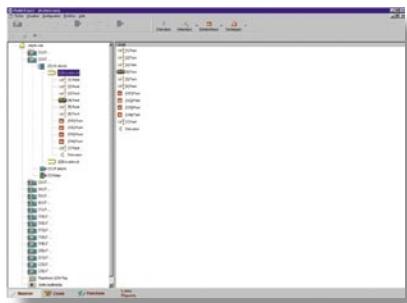
- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| • Alarme feu       | • Dérapage         |
| • Pré alarme feu   | • Evacuation       |
| • Alarme technique | • Mise en sécurité |



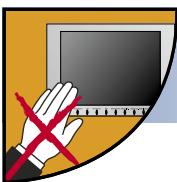
## PARAMÉTRAGE, MISE EN OEUVRE ET MAINTENANCE OPTIMISÉE



### L'OUTIL CHUBB.EXPERT



L'outil Chubb.Expert permet de créer et de modifier l'ensemble des données chantier associées à une UTC.Com, UTI.Com, CMSI.Com en contrôlant leur cohérence et de charger ces données dans Vision.Com.



## SÉCURITÉ



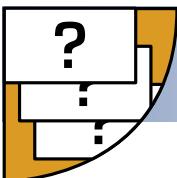
### EXPLOITATION SÉCURISÉE

- Gestion ergonomique
- Priorités des alarmes feu sur toutes autres signalisations
- Signalisations claires et précises
- Édition de consignes d'aide à l'exploitation



### COMMUNICATION SÉCURISÉE

- Communication surveillée avec les unités de traitement
- Si nécessaire communication sécurisée avec les unités de traitement
- Contrôle de la communication entre les postes serveurs et leurs postes clients : en cas d'arrêt de communication l'icône connexion en bas à droite de l'écran change d'état



## IDENTIFICATION

### Equipement de base

Vision.Com **680000001**

(coffret avec module Vision.Com, bloc alimentation externe, support mural)

Vision.Com équipé modem RTC **680000002**

(coffret avec module Vision.com équipé d'un modem 56 K, bloc alimentation externe, support mural)

### Extension de mémoire

Extension 512 M pour Vision.com **680000006**

Estimation : prévoir cette mémoire quand plus de 100 plans sont mis en œuvre.

*Cette mémoire ne peut être mise en œuvre sur site.*

### Equipement de montage

Support table pour Vision.Com **680000003**



## QUESTIONS / RÉPONSES

**Quelle est la protection mise en œuvre contre les Virus ?**

Vision.Com est un système NT hautement sécurisé dont l'usage n'a rien à voir celui d'un PC standard de bureautique :

- Pas de gestionnaire de messagerie
- Tous les fichiers installés sont certifiés Chubb sécurité (**aucun autre logiciel ne doit être installé**)

**Est-ce une supervision ?**

C'est une Unité d'Aide à l'Exploitation (U.A.E.) au sens des textes en vigueur.

**Y-a-t'il des restrictions liées à l'usage de la vidéo ?**

On doit impérativement satisfaire aux exigences applicables aux systèmes vidéo.

**Peut-on utiliser une U.A.E. à autre chose qu'à l'incendie ?**

Le fascicule de documentation FD S 61-949 précise :

"L'aide à l'exploitation doit être exclusivement réservée au S.S.I. En particulier, elle ne doit pas recevoir d'informations autres que celles qui proviennent du S.S.I."

**Quelles sont les exigences d'installation d'une U.A.E. ?**

Le fascicule de documentation FD S 61-949 précise :

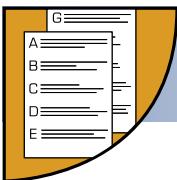
"L'U.A.E. doit être installée dans le même emplacement réservé au service de sécurité incendie que le matériel central auquel elle est associée, sans cependant gêner l'exploitation directe de ce matériel central, dans les conditions prévues aux paragraphes 2.17 et 10.4 de la norme NF S 61-932."

Les installations étendues ou importantes placées sous une responsabilité unique et comprenant plusieurs C.M.S.I. peuvent comporter une U.A.E. commune à ces C.M.S.I. Dans ce cas, il est admis que les matériels centraux des C.M.S.I. soient situés dans des locaux distincts ; les règles suivantes doivent alors être simultanément respectées :

- L'U.A.E., doit toujours être installée dans l'emplacement réservé au service de sécurité incendie
- Dans cet emplacement, l'U.A.E. doit être accompagnée des tableaux de report (conformes aux dispositions du paragraphe 33 de la norme NF S 61-935) de tous les C.M.S.I. de l'installation, ainsi que, pour la catégorie A, des tableaux de report des tableaux de détection-incendie
- Des liaisons entre le tableau de report et le matériel doivent être soit réalisées en câble de la catégorie CR1, soit placées dans un cheminement technique protégé

**Vision.Com peut-elle être associée à d'autres centrales que celles de la gamme Résonance ?**

Non, Vision.Com est dédiée aux centrales de la gamme .Com Résonance.



## GLOSSAIRE



### ABRÉVATIONS GÉNÉRALES

<b>CRT</b>	Cathode Ray Tube : Moniteur Cathodique équipant majoritairement les ordinateurs de bureaux
<b>UAE</b>	Unité d'Aide à l'Exploitation
<b>LCD</b>	Liquid Cristal Display : Ecran Plat équipant les micro-ordinateurs portables
<b>RTC</b>	Réseau Téléphonique Commuté : Réseau téléphonique analogique utilisé habituellement pour la transmission de la voix (téléphone) mais aussi des données (FAX, modem Internet).
<b>SMS</b>	Short Message System : Service du réseau mobile téléphonique permettant aux abonnés d'envoyer et de recevoir des messages textes de 160 caractères maximum
<b>SMTP</b>	Simple Mail Transfert Protocol : Protocole/Serveur de communication dédié à l'envoi d'Email.
<b>RAS</b>	Remote Acces Service : Service permettant à un ou plusieurs PC d'être reliés à distance, par l'intermédiaire d'une ligne téléphonique, à un serveur et de communiquer entre eux comme s'ils faisaient partie d'un réseau local.
<b>IHM</b>	Interface Homme Machine



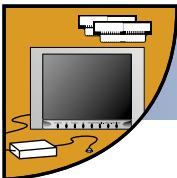
### DÉFINITIONS

<b>Adresse IP</b>	Adresse unique permettant à un ordinateur de se distinguer de tous les autres reliés au même réseau informatique. Cette adresse est un numéro parmi 4 294 967 296 valeurs possibles et habituellement noté en quatre combinaisons de 256 valeurs séparées par un point: ex: 10,128,254,2
<b>Donnée chantier</b>	Elément logiciel permettant d'adapter l'installation au site (par exemple affectation des zones de détection aux fonctions de mise en sécurité,...)
<b>IP</b>	Internet Protocol
<b>Paramètre d'exploitation</b>	Elément permettant de modifier l'état de l'installation (par exemple : mise en/hors service, commande de fonction, réarmement,...)
<b>Paramètre chantier</b>	Valeur associée à une donnée permettant une adaptation au risque (par exemple : texte associé à une zone, durée d'une temporisation)
<b>TCP IP</b>	TCP : Transmission Control Protocol IP : Internet Protocol Protocole de communication utilisé par Internet (mais aussi les réseaux locaux) et permettant de gérer la circulation des données entre les différents constituants d'un réseau informatique.
<b>Touch panel</b>	Dalle tactile



### ABRÉVIATIONS SPÉCIFIQUES AU MATERIEL CHUBB

<b>CFC</b>	Carte de Fonction Collective
<b>ISOLON</b>	Isolateur du réseau Lon
<b>MAP</b>	Module d'Aquisition de Position
<b>MP</b>	Module de Puissance
<b>SATC</b>	Satellite Collectif
<b>SATI</b>	Satellite Interactif
<b>UAC</b>	Unité d'Aquisition Collective
<b>UCR</b>	Unité de Commande de Relais
<b>UTC</b>	Unité de Traitement Collective
<b>UTI</b>	Unité de Traitement Interactive
<b>CMSI</b>	Centralisation de Mise en Sécurité Incendie



## FICHE TECHNIQUE

### ► CARACTÉRISTIQUES ELECTRIQUES

- Alimentation via bloc alimentation secteur externe (12 VCC 6 5 VCC) inclus dans le module de base.
- Caractéristiques électriques :
  - Secteur (100 - 200) V, (50 - 60) Hz
  - I Max : 4 A sur le +5 V et 1,5 A sur le +12 V

### ► COFFRETS

- (L x H x P) : 492 x 355 x 162 mm
- Indice de protection : IP 30
- Poids de la version murale : 3,5 Kg
- Mise en œuvre sur table avec le module support table pour vision.Com
- Possibilité de mise en œuvre en baie 19"

### ► ENVIRONNEMENT

- Fonctionnement : -5 °C à +40 °C
- Stockage : -10 °C à +60 °C
- Hygrométrie : jusqu' 93 % à 40 °C sans condensation

### ► CAPACITÉ

- Nombre de postes serveur/client : 16
- Nombre de postes client par poste serveur/client : 15